

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное учреждение
высшего профессионального образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Отделение русской и зарубежной филологии



УТВЕРЖДАЮ

Проректор
по образовательной деятельности КФУ
Проф. Минзарипов Р.Г.

"__" _____ 20__ г.

Программа дисциплины

Методика обучения произношению в иноязычной аудитории М2.ДВ.4

Направление подготовки: 032700.68 - Филология

Профиль подготовки: Русский язык как иностранный

Квалификация выпускника: магистр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Автор(ы):

Бузанова Т.В.

Рецензент(ы):

Фомина Т.Г.

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий(ая) кафедрой:

Протокол заседания кафедры No ___ от "___" _____ 201__ г

Учебно-методическая комиссия Института филологии и межкультурной коммуникации
(отделение русской и зарубежной филологии):

Протокол заседания УМК No ___ от "___" _____ 201__ г

Регистрационный No

Казань

2014

Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) доцент, к.н. Бузанова Т.В. Кафедра русского языка
Подготовительный факультет для иностранных учащихся , rki-kfu@mail.ru

1. Цели освоения дисциплины

Курс имеет целью дать необходимые теоретические сведения, способствующие прогнозированию и предупреждению акцентных фонетических ошибок в области перцепции, артикуляции, фонологической идентификации и дифференциации звуков, а также дать практические методические рекомендации: как строить обучение русскому языку с целью преодоления интерференции на основе сопоставительного анализа фонетических систем русского и родного языка учащихся.

2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел " М2.ДВ.4 Профессиональный" основной образовательной программы 032700.68 Филология и относится к дисциплинам по выбору. Осваивается на 2 курсе, 3 семестр.

2 курс, 3 семестр. М 2.ДВ4. Профессиональный цикл. Вариативная часть, дисциплины по выбору магистранта.

Для изучения дисциплины необходимы знания, умения и компетенции, полученные обучающимися в бакалавриате и в результате изучения курсов общенаучного цикла:

- Теоретическая фонетика и орфоэпия русского языка (М1.В.3.1);
 - Лексикология и словообразование русского языка (М1.В.3.2);
 - Морфология и синтаксис русского языка (М1.В.3.3);
 - Методика преподавания русского языка как иностранного (М2. В.5);
- а также практической фонетики русского языка (М2.В.2).

Данный курс принадлежит к группе курсов, развивающих содержание базисных предметов.

а) общекультурные:

способность совершенствовать и развивать свой интеллектуальный и общекультурный уровень (ОК-1);

способность к самостоятельному обучению новым методам исследования, изменению научного и научно-производственного профиля своей профессиональной деятельности (ОК-2);

способность порождать новые идеи (креативность), адаптироваться к новым ситуациям, переоценивать накопленный опыт, анализировать свои возможности (ОК-6).

- б) профессиональные (ПК):

- способность демонстрировать знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования (ПК-1);

способность демонстрировать углубленные знания в избранной конкретной области филологии (ПК-2);

владение навыками квалифицированной интерпретации различных типов текстов, в том числе раскрытия их смысла и связей с породившей их эпохой, анализ языкового и литературного материала для обеспечения преподавания и популяризации филологических знаний (ПК-8);

владение навыками проведения учебных занятий и внеклассной работы по языку и литературе в учреждениях общего и среднего специального образования; практических занятий по филологическим дисциплинам в учреждениях высшего профессионального образования (ПК-9);

владение навыками подготовки учебно-методических материалов по отдельным филологическим дисциплинам (ПК-10);

готовность к планированию и осуществлению публичных выступлений с применением навыков ораторского искусства (ПК-14);

- владение навыками квалифицированного синхронного или последовательного сопровождения международных форумов и переговоров (ПК-15);
- знание теории и владение практическими навыками проектирования, конструирования, моделирования структуры и содержания образовательного процесса в области филологии (ПК-17);
- владение навыками организации и проведения учебных занятий и практик, семинаров, научных дискуссий и конференций (ПК-20).

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ПК-1 (профессиональные компетенции)	□ способность демонстрировать знание основных положений и концепций в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста, представление об истории, современном состоянии и перспективах развития филологии
ПК-15 (профессиональные компетенции)	□ владение навыками участия в разработке и реализации различного типа проектов в образовательных и культурно-просветительских учреждениях, в социально-педагогической, гуманитарно-организационной, книгоиздательской, массмедийной и коммуникативной сферах
ОК-1 (общекультурные компетенции)	способность к восприятию, анализу, обобщению информации, постановке цели и выбору путей ее достижения
ОК-2 (общекультурные компетенции)	□ владение нормами русского литературного языка, навыки практического использования системы функциональных стилей речи; умение создавать и редактировать тексты профессионального назначения на русском языке
ОК-6 (общекультурные компетенции)	□ стремление к саморазвитию, повышению квалификации и мастерства
ПК-10 (профессиональные компетенции)	□ умение готовить учебно-методические материалы для проведения занятий и внеклассных мероприятий на основе существующих методик
ПК-14 (профессиональные компетенции)	□ владение навыками перевода различных типов текстов (в основном научных и публицистических, а также документов) с иностранных языков на иностранные языки; аннотирование и реферирование документов, научных трудов и художественных произведений на иностранных языках
ПК-2 (профессиональные компетенции)	□ владение базовыми навыками сбора и анализа языковых и литературных фактов с использованием традиционных методов и современных информационных технологий
ПК-8 (профессиональные компетенции)	□ владение навыками участия в научных дискуссиях, выступления с сообщениями и докладами, устного, письменного и виртуального (размещение в информационных сетях) представления материалов собственных исследований

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ПК-9 (профессиональные компетенции)	□ способность к проведению учебных занятий и внеклассной работы по языку и литературе в общеобразовательных учреждениях и образовательных учреждениях среднего профессионального образования

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

специфику русской фонетической и фонологической системы;

- теоретические основы, полученные в курсе " Фонетика и орфоэпия русского языка".

2. должен уметь:

- разбираться в типах интерференции;

- предупреждать влияние интерференции;

- выявлять и классифицировать акцентные ошибки.

3. должен владеть:

- навыками организации учебного процесса по обучению произношению как в вводно-фонетическом, так и корректировочном курсе.

- к восприятию, анализу и обобщению учебной информации;

- к саморазвитию, повышению квалификации и мастерства;

- к прогнозированию и предупреждению акцентных фонетических ошибок в области перцепции, артикуляции.

4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет зачетных(ые) единиц(ы) 36 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины зачет в 3 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю

Тематический план дисциплины/модуля

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Предмет и задачи обучения произношению. Аспекты обучения: аудитивный (перцептивный), репродуктивный.	3	1	0	1	0	контрольная работа

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
2.	Тема 2. Психология двуязычия. Интерференция и акцент. Типы интерференции на фонетическом и фонологическом уровнях	3	2	0	1	0	контрольная работа
3.	Тема 3. Фонетическая система русского языка и ее отклонения от фонетических систем других языков.	3	4-5	0	2	0	контрольная работа
4.	Тема 4. Просодия. Работа над синтагматикой русского ударения. Редукция безударных гласных. Ритмические модели русских слов. Русская интонация.	3	6-7	0	2	0	контрольная работа
5.	Тема 5. Организация обучения произношению. Структура занятия по практической фонетике РКИ.	3	8-9	0	2	0	контрольная работа
	Тема . Итоговая форма контроля	3		0	0	0	зачет
	Итого			0	8	0	

4.2 Содержание дисциплины

Тема 1. Предмет и задачи обучения произношению. Аспекты обучения: аудитивный (перцептивный), репродуктивный.

практическое занятие (1 часа(ов)):

Предмет и задачи обучения произношению. Аспекты обучения: аудитивный (перцептивный), репродуктивный.

Тема 2. Психология двуязычия. Интерференция и акцент. Типы интерференции на фонетическом и фонологическом уровнях

практическое занятие (1 часа(ов)):

Психология двуязычия. Интерференция и акцент. Типы интерференции на фонетическом и фонологическом уровнях

Тема 3. Фонетическая система русского языка и ее отклонения от фонетических систем других языков.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Фонетическая система русского языка и ее отклонения от фонетических систем других языков.

Тема 4. Просодия. Работа над синтагматикой русского ударения. Редукция безударных гласных. Ритмические модели русских слов. Русская интонация.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Просодия. Работа над синтагматикой русского ударения. Редукция безударных гласных. Ритмические модели русских слов. Русская интонация.

Тема 5. Организация обучения произношению. Структура занятия по практической фонетике РКИ.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Организация обучения произношению. Структура занятия по практической фонетике РКИ.

4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
1.	Тема 1. Предмет и задачи обучения произношению. Аспекты обучения: аудитивный (перцептивный), репродуктивный.	3	1	подготовка к контрольной работе	4	контрольная работа
2.	Тема 2. Психология двуязычия. Интерференция и акцент. Типы интерференции на фонетическом и фонологическом уровнях	3	2	подготовка к контрольной работе	4	контрольная работа
3.	Тема 3. Фонетическая система русского языка и ее отклонения от фонетических систем других языков.	3	4-5	подготовка к контрольной работе	4	контрольная работа
4.	Тема 4. Просодия. Работа над синтагматикой русского ударения. Редукция безударных гласных. Ритмические модели русских слов. Русская интонация.	3	6-7	подготовка к контрольной работе	4	контрольная работа
5.	Тема 5. Организация обучения произношению. Структура занятия по практической фонетике РКИ.	3	8-9	подготовка к контрольной работе	4	контрольная работа

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
	Итого				20	

5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения

Работа в мультимедийном классе (Лингафонный кабинет)

Тестирование самостоятельной работы магистров с использованием ПК.

При проведении занятий планируется использование активных и интерактивных форм занятий в сочетании с внеаудиторной (самостоятельной) работой при поддержке преподавателя.

Самостоятельная работа студента с литературой на бумажном носителе, с научными, учебными и справочными ресурсами сети Интернет, выполнение заданий аналитического характера, разработка конспектов урока.

6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

Тема 1. Предмет и задачи обучения произношению. Аспекты обучения: аудитивный (перцептивный), репродуктивный.

контрольная работа , примерные вопросы:

Предмет и задачи обучения произношению. Аспекты обучения: аудитивный (перцептивный), репродуктивный.

Тема 2. Психология двуязычия. Интерференция и акцент. Типы интерференции на фонетическом и фонологическом уровнях

контрольная работа , примерные вопросы:

Психология двуязычия. Интерференция и акцент. Типы интерференции на фонетическом и фонологическом уровнях

Тема 3. Фонетическая система русского языка и ее отклонения от фонетических систем других языков.

контрольная работа , примерные вопросы:

Фонетическая система русского языка и ее отклонения от фонетических систем других языков.

Тема 4. Просодия. Работа над синтагматикой русского ударения. Редукция безударных гласных. Ритмические модели русских слов. Русская интонация.

контрольная работа , примерные вопросы:

Просодия. Работа над синтагматикой русского ударения. Редукция безударных гласных. Ритмические модели русских слов. Русская интонация.

Тема 5. Организация обучения произношению. Структура занятия по практической фонетике РКИ.

контрольная работа , примерные вопросы:

Организация обучения произношению. Структура занятия по практической фонетике РКИ.

Тема . Итоговая форма контроля

Примерные вопросы к зачету:

ЗАДАНИЯ К ТЕМАМ

1. Объясните, чем вызваны на письме данные фонетические ошибки: лубоф (любовь), зели (сели), справетливость, шутка(шутка), сырк (цирк), морчали (молчали), забал (завал), тебья (тебя), далный (дальний), шотка (щетка).

2. Найдите фонетические ошибки в данных предложениях. Как исказился смысл высказываний?

Мы сели весь зуп. Люди помнят первый польет в комос. Угол- это ценное топливо. Етер был безветренный. Я прошу тебя понять меня. Известно, что Спартак и другие арбы поднялись на восстание. Он вес болен.

3. Определите тип фонетической интерференции в данных словах. Сгруппируйте слова по типам интерференции:

Кинига, конбинат, купиль, пторник, дзавтра, арбота, пихъта, остол, влась, горки, къто, тятр, белий, неть, оввал, Волка, казается, способности, пиль, бирожки, тершись, криши.

4. К данным словам с глухими согласными подберите парные слова со звонкими согласными. Докажите, что "звонкость-глухость" является ДП в русском языке:

слой, слить, не смей, посади, суп, совет, роса, сайка, коса, собор.

Составьте задание на тренировку правильного восприятия звонких и глухих согласных

5. Вспомните последовательность позиций при постановке мягкости. Данные слова распределите с учетом этой последовательности:

Будъте, тень, иди, идёт, цветы, видеть, берег, стене, пяти, осенний, неделя, няня, память, любить, кость, сани.

6. Проанализируйте соответствующий раздел учебных пособий по обучению произношению. Выдерживается ли в них методическая последовательность?

Какого типа задания преобладают в учебных пособиях? Какие задания опущены?

7. К данным словам подберите коррелятивные по твердости-мягкости парные слова. Прочтите пары слов, следите за произношением:

возы - , стан - , пыль- , сын -

рад - , мыл - , сад- , нос -

Вопросы к зачету - Приложение 1.

7.1. Основная литература:

1. Акишина А.А., Барановская С.А. Русская фонетика.- М., 1990.
2. Барановская С.А. Обучение русскому произношению иностранцев.- М., 1984.
3. Бархударова Е.Л. Русский консонантизм. Типологический и структурный анализ.- М., 1999.
4. Бернштейн С.И. Вопросы обучения произношению (применительно к преподаванию русского языка иностранцам) Вопросы фонетики и обучение произношению.- М., 1975.
5. Бондарко Л.В., Вербицкая Л.А., Гордина М.В. Основы общей фонетики. СПб., 2000.
6. Брызгунова Е.А. Вводный фонетико-разговорный курс русского языка. - М., 1982.
7. Брызгунова Е.А. Звуки и интонация русской речи.- М., 1977.
8. Иванова-Лукьянова Г.Н. Культура устной речи. Интонация, паузирование, логическое ударение, темп, ритм.- М., 1998.
9. Интерференция звуковых систем. Отв. ред.Бондаренко Л.В., Вербицкая Л.А. - Л., 1987.
10. Лебедева Ю.Г. Звуки, ударение, интонация.- М., 1975 и др.изд.
11. Лебедева Ю.Г. Фонетический корректировочный курс русского языка для монголов. М., 1982.
12. Лебедева Ю.Г. Пособие по фонетике русского языка.- М., 1981.
13. Логинова И.М. Лингвистические основы обучения практической фонетике русского языка на разных этапах. Спецкурс.- М., 1984.
14. Любимова Н.А. Фонетическая интерференция.- Л., 1985.
15. Любимова Н.А., Егорова И.П., Федотова Н.А. Фонетика в практическом курсе русского языка как иностранного. - СПб.: 1993.
16. Методика обучения русскому языку как иностранному.- Спб., 2000.

17. Методические рекомендации по преподаванию практической фонетики и интонации русского языка студентам-иностранцам.- М., 1984.
18. Муханов И.Л. Пособие по интонации для иностранных студентов-филологов старших курсов.- М., 1989.
19. Муханов И.Л. Пособие по фонетике и интонации русской диалогической речи: учеб.пособие.- М.: 1995.
20. Панков Ф.И., Бархударова Е.Л. Русская фонетика и интонация: Практическое пособие для иностранных магистрантов-лингвистов.- М., 2004.
21. Пособие по фонетике и интонации русского языка. (Корректировочный курс) Под ред. Д.Н.Антоновой.- М., 1985.
22. Рогозная Н.Н. Лингвистический атлас нарушений в русской речи иностранцев.- Иркутск, 2001.
23. Фомина Т.Г. Методические рекомендации по обучению произношению (для иностранных студентов филологического факультета).- Казань, 1988.
24. Фомина Т.Г. Русское ударение. Учебное пособие.- Казань, 2001.
25. Фомина Т.Г., Бузанова Т.В. Практическая фонетика.- Казань, 2009.

7.2. Дополнительная литература:

1. Вербовая Н.П., Головина О.М., Урнова В.В. Искусство речи.- М., 1977.
2. Вопросы фонологии и фонетики. Тезисы докладов советских лингвистов на УП Международном конгрессе фонетических наук (Монреаль, 1971). - М., 1971.
3. Генинг М.Г., Герман Н.А. Обучение дошкольников правильной речи.- Чебоксары, 1989.
4. Златоустова Л.В., Потапова Р.К., Потапов В.В., Трунин-Донской В.Н. Общая и прикладная фонетика.- М., 1997.
5. Ермакова И.И. Коррекция речи при ринолалии у детей и подростков.- М., 1984.

7.3. Интернет-ресурсы:

- Грамота.ру - www.gramota.ru
Образовательный портал - www.edu.ru
Образовательный ресурс - www.durov.com
Электронная библиотека - www.knigafund.ru
Электронная энциклопедия - www.wikipedia.org

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Освоение дисциплины "Методика обучения произношению в иноязычной аудитории" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 032700.68 "Филология" и магистерской программе Русский язык как иностранный

Автор(ы):

Бузанова Т.В. _____

"__" _____ 201__ г.

Рецензент(ы):

Фомина Т.Г. _____

"__" _____ 201__ г.